



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Õigusloomega seotud konsolideeritud dokument*

---

12.6.2013

EP-PE\_TC1-COD(2013)0087

**\*\*\*I**

## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

vastu võetud esimesel lugemisel 12. juunil 2013. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2013, milles käsitletakse määruses (EÜ) nr 73/2009 sätestatud otsetoetuste kohandamise määra kehtestamist 2013. kalendriaastaks (EP-PE\_TC1-COD(2013)0087)

PE 505.567

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**



## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

**vastu võetud esimesel lugemisel 12. juunil 2013. aastal**

**eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2013, milles käsitletakse määruses (EÜ) nr 73/2009 sätestatud otsetoetuste kohandamise määra kehtestamist 2013. kalendriaastaks**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,

tegutsedes seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>2</sup>

ning arvestades järgmist:

---

<sup>1</sup> 22. mai 2013. aasta arvamus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).  
<sup>2</sup> Euroopa Parlamendi 12. juuni 2013. aasta seisukoht.

- (1) Nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 73/2009 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks)<sup>1</sup> artikli 11 lõikega 1 on ette nähtud, et 2014. eelarveaastal peavad ühise põllumajanduspoliitika otsetoetused ja turuga seotud kulude rahastamine vastama aastastele ülemmääradele, mis on sätestatud nõukogu poolt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 312 lõike 2 kohaselt vastu võetud määruses. Ühtlasi on määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 11 lõikes 1 sätestatud, et otsetoetuste kohandamine (finantsdistsipliin) tuleb kindlaks määrata, kui otsetoetuste rahastamist ja turuga seotud kulusid käsitlevatest prognoosidest, mida on suurendatud kõnealuse määruse artiklite 10b ja 136 kohaldamisest tulenevate summade võrra, kuid enne kõnealuse määruse artikli 10a kohaldamist ja võttes arvesse 300 000 000 euro suurust varu, nähtub, et aastane ülemmäär ületatakse. Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 11 lõike 2 kohaselt määravad Euroopa Parlament ja nõukogu komisjoni ettepanekul, mis esitatakse hiljemalt selle kalendriaasta 31. märtsiks, mille suhtes kohandust kohaldatakse, nimetatud kohanduse kindlaks hiljemalt sama kalendriaasta 30. juuniks.

---

<sup>1</sup> ELT L 30, 31.1.2009, lk 16.

- (2) 2014. aasta eelarveprojekti ettevalmistamisel kindlaks määratud otsetoetuste ja turuga seotud kulude prognoosidest nähtub, et Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) 2014. eelarveaasta ülemmäär tõenäoliselt ületatakse, võttes arvesse vajadust luua 7. 8. veebruaril 2013 toimunud Euroopa Ülemkogu mitmeaastast finantsraamistikku käsitlevates järeldustes osutatud kriisiabi reserv. Seepärast tuleks kindlaks määrata määruse (EÜ) nr 73/2009 I lisas loetletud otsetoetuste kohandamise määr. *Kuni pole vastu võetud määrust, millega Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 312 lõike 2 alusel määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik, jääb kindlaks määramata 2014. aastal kohaldatava ülemmäära tase. Niikaua kui ei ole selge, milline on kohaldatava ülemmäära tase, ei ole võimalik kindlaks määrata, kas on vaja kohandada otsetoetusi 2013. aastaks, ja kui on vaja, siis kui suur peaks olema kohandamise määr. Eelarvepädev institutsioon peaks 2014. aasta eelarve vastuvõtmise raames läbi vaatama vajaliku finantsdistiipliini määra, arvestades muu hulgas 2014. aasta eelarveprojekti kirjalikku muutmissettepanekut, milles komisjon annab oma ajakohastatud prognoosi turuga seotud kulude ja otsetoetuste osas.*

[ME 1]

- (3) Reeglina makstakse ühe kalendriaasta (N) jaoks otsetoetuste saamise taotluse esitanud põllumajandustootjatele toetust eelarveaasta (N+1) piiresse jääva kindlaksmääratud makseperioodi jooksul. Liikmesriikidel on siiski võimalus maksta põllumajandustootjatele toetust ilma ajaliste piiranguteta ka pärast kõnealuse makseperioodi lõppu. Nimetatud maksed võidakse teha hilisemal eelarveaastal. Kui asjaomasele kalendriaastale kohaldatakse finantsdistsipliini, ei tohiks kohandamise määra kohaldada maksete suhtes, mille jaoks esitati abitaotlused kalendriaastatel, mis ei ühti finantsdistsipliini kohaldamise aastatega. Seepärast on põllumajandustootjate võrdse kohtlemise tagamiseks asjakohane sätestada, et kohandamise määra tuleks kohaldada maksete suhtes, mille kohta on abitaotlused esitatud finantsdistsipliini kohaldamise kalendriaastal, olenemata sellest, millal makse põllumajandustootjatele tehti.

- (4) Finantsdistsipliini mehhanism ja ümbersuunamine võeti kasutusele 2003. aasta ÜPP reformi raames. Mõlema vahendiga vähendati lineaarselt põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste summat. Arvestades mõju, mida avaldab otsetoetuste ebavõrdne jaotamine väikeste ja suurte toetusesaajate vahel, on maksete tasakaalustatumaks jaotamiseks kohaldatud ümbersuunamist üle 5 000 euro suuruste summade suhtes. 2013. kalendriaastal nähakse määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklis 10a osutatud otsetoetuste kohandamisega ette sama erand kui ümbersuunamisega. Finantsdistsipliini tuleks kohaldada sarnasel viisil, et aidata kaasa maksete tasakaalustatumale jaotamisele; seepärast on asjakohane ette näha kohandamise määra kohaldamine üksnes üle 5 000 euro suuruste summade puhul.

- (5) Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 11 lõikega 3 nähakse ette, et seoses kõnealuse määruse artiklis 121 sätestatud juurdekasvukava kohaldamisega kõigile kõnealuse määruse artikli 2 punkti g kohastes uutes liikmesriikides makstavatele otsetoetustele ei tuleks finantsdistsipliini kohaldada uutele liikmesriikidele kuni selle kalendriaasta alguseni, mil uute liikmesriikide suhtes kohaldatav otsetoetuste tase on vähemalt võrdne teistes liikmesriikides kehtivaga. Kuna 2013. kalendriaastal kohaldatakse Bulgaarias ja Rumeenias otsetoetuste suhtes jätkuvalt juurdekasvukava, ei tohiks käesoleva määrusega kindlaksmääratavat kohandamise määra kohaldada kõnealuste riikide põllumajandustootjatele tehtavate maksete suhtes.



- (6) Määrust (EÜ) nr 73/2009 on kohandatud Horvaatia ühinemisaktiga. Kõnealusest kohandusest tulenevad muudatused jõustuvad üksnes Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise lepingu jõustumise korral lepingu jõustumise kuupäeval. Kuna Horvaatia suhtes kohaldatakse 2013. kalendriaastal määruse (EÜ) nr 73/2009 artiklis 121 sätestatud juurdekasvukava, ei tuleks käesolevat määrust kohaldada Horvaatia põllumajandustootjate suhtes, tingimusel et Horvaatia ühineb Euroopa Liiduga ja sel juhul alates ühinemiskuupäevast,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 2 punkti d kohaste põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste üle 5 000 euro suuruseid summasid, mille kohta on esitatud 2013. kalendriaastat hõlmav abitaotlus, vähendatakse ~~4,981759~~**0,748005** % võrra.  
[ME 2]
- 1a. *Juhul, kui perioodi 2014–2020 hõlmava mitmeaastase finantsraamistiku osas kokkulepet ei saavutata, siis eelarveaasta 2014 suhtes finantsdistsipliini ei kohaldata, kuna kogusumma arvutatakse 2013. aasta eelarve arvnäitajate alusel, millele lisandub 2%-line inflatsioon.* [ME 3]
2. Lõikes 1 sätestatud vähendamist ei kohaldata Bulgaarias, Rumeenias ega Horvaatias.
- 2a. *Lõikes 1 sätestatud vähendamist ei kohaldata Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 349 osutatud äärepoolseimate piirkondade ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. märtsi 2013. aasta määruse (EL) nr 229/2013 (millega kehtestatakse põllumajanduse erimeetmed Egeuse mere väikesaarte jaoks)<sup>1</sup> artikli 1 lõikes 2 määratletud Egeuse mere väikesaarte puhul.* [ME 12]

---

<sup>1</sup> *ELT L 78, 20.3.2013, lk 41.*

### *Artikkel 1a*

1. *Artiklite 1 ja 2 sätteid võetakse vastu, ilma et see piiraks määruse (EL) nr [XX/XX, millega kehtestatakse mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020] järgnevat vastuvõtmist ja institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta.*
2. *Juhul kui eelnimetatud määruse vastuvõtmise tulemusena ja lõikes 1 nimetatud institutsioonidevahelise kokkuleppe tõttu tuleb korrigeerida artikli 1 lõikes 1 kindlaks määratud kohandamise määra, esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule ettepaneku uue kohandamise määra kehtestamiseks.*
3. *Eelarvepädev institutsioon vaatab 2014. aasta eelarve vastuvõtmise raames läbi vajaliku finantsdistiipliini määra, arvestades muu hulgas 2014. aasta eelarveprojekti kirjalikku muutmissettepanekut, milles komisjon annab oma ajakohastatud prognoosi turuga seotud kulude ja otsetoetuste osas. [ME 4]*

## Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikli 1 lõiget 2 kohaldatakse Horvaatia suhtes Horvaatia ühinemislepingu jõustumise korral kõnealuse lepingu jõustumise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

...

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*